Tirumalairāyaṉpaṭṭiṉam, Jaṭāyupurīśvara temple, time of Virupākṣa, year Kara

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPondicherry00530

Repository: Pondicherry (tfa-pondicherry-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPondicherry00530.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-04 20:32 (e2dd903), last modified 2026-10-27 15:07 (8e1f18d)

Summary

Central shrine, north and west wall. Virupākṣa II, 1411 CE.

Edition

〈1〉 **svasti**

śrīmaṉ **māhā**maṇṭal¡i!〈ī〉cura**ṉ** kaṇṭa nāṭu koṇṭu koṇṭa nāṭu kuṭātā**ṉ** pū**ṟ**uva-te**kṣa**ṇa-pa(cca)m [4+] (ca)tu**ṟ**u-camu**drā**tipati [4+]〈2〉 virupā**kṣa**-tēva-mā(hā)-Irāyar **pra**tivi [5+] kara saṅvatsarattu **siṃha**-nāyarru **pū**ṟuva-pa**kṣa**ttu **deśa**mi(yum) cukkila-vāramum pe**ṟ**ṟa [4+]

Translation by Kuppusamy & Vijayavenugopal 2010

〈1〉 Hail!

〈1–2〉 When the illustrious Lord of the great region, he who conquers what ever country he sees and he who shall not give the country he had conquered, the supreme Lord of the four oceans, Virupākṣa-tēva-mahā-irāyār ... on Friday, the tenth day of the bright fortnight of the month of Siṃha in the year ... Kara ...

Bibliography

Not reported in ARIE.

Edited in Kuppusamy & Vijayavenugopal 2006 (PI 530) and translated in Kuppusamy & Vijayavenugopal 2010 (PI 530).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on Kuppusamy & Vijayavenugopal 2006. This translation adapted from Kuppusamy & Vijayavenugopal 2010.

Primary

[PI] Kuppusamy, Bahour S. & G. Vijayavenugopal. 2006. *Pondicherry inscriptions. Part I: Introduction and texts with notes = Putuccēri mānilak kalveṭṭukkaḷ*. Pondichéry: Ecole française d'Extrême-Orient; Institut français de Pondichéry. Page 513, item 530.

[PI] Kuppusamy, Bahour S. & G. Vijayavenugopal. 2010. *Pondicherry inscriptions. Part II: Translation, appendices, glossary and phrases, [and] preface = Putuccēri mānilak kalveṭṭukkaḷ*. Pondichéry: Ecole française d'Extrême-Orient; Institut français de Pondichéry. Page 235, item 530.